

**Vorschlag für eine Verordnung des Rates zur Festlegung der Übergangsbestimmungen für gemäß den Entscheidungen Nr. 2277/96/EGKS und Nr. 1889/98/EGKS der Kommission erlassene Antidumping- und Antisubventionsmaßnahmen sowie für anhängige Antidumping- und Antisubventionsuntersuchungen und Anträge gemäß diesen Entscheidungen**

(2002/C 203 E/13)

KOM(2002) 194 endg.

(Von der Kommission vorgelegt am 16. April 2002)

DER RAT DER EUROPÄISCHEN UNION —

gestützt auf den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft, insbesondere auf Artikel 133,

auf Vorschlag der Kommission,

in Erwägung nachstehender Gründe:

(1) Der Vertrag über die Gründung der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl (nachstehend „EGKS-Vertrag“ genannt) tritt am 23. Juli 2002 außer Kraft.

(2) Die Erzeugnisse, die gegenwärtig unter den EGKS-Vertrag fallen, werden ab dem 24. Juli 2002 unter den Vertrag zur Gründung der Europäischen Gemeinschaft fallen.

(3) Die Kommission erließ eine Reihe von Antidumpingmaßnahmen gemäß der Entscheidung Nr. 2277/96/EGKS über den Schutz gegen gedumpte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl gehörenden Ländern (nachstehend „Antidumping-Grundentscheidung“ genannt) <sup>(1)</sup>. Gemäß Artikel 11 Absatz 2 der Antidumping-Grundentscheidung werden Maßnahmen normalerweise für einen Zeitraum von fünf Jahren eingeführt. Die fünfjährige Geltungsdauer einiger dieser Maßnahmen (nachstehend „EGKS-Antidumpingmaßnahmen“ genannt) wird zum Zeitpunkt des Außerkrafttretens des EGKS-Vertrags noch nicht abgelaufen sein. Einige gemäß der Antidumping-Grundentscheidung eingeleitete Untersuchungen sind unter Umständen zum Zeitpunkt des Außerkrafttretens des EGKS-Vertrags ebenfalls noch nicht abgeschlossen (nachstehend „anhängige Antidumpinguntersuchungen“ genannt). Desgleichen können auch gemäß der Antidumping-Grundentscheidung gestellte Anträge zum Zeitpunkt des Außerkrafttretens des EGKS-Vertrags noch anhängig sein (nachstehend „anhängige Antidumpinganträge“ genannt).

(4) Daher sollte vorgesehen werden, dass EGKS-Antidumpingmaßnahmen nach dem Außerkrafttreten des EGKS-Vertrags unter der Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates über den Schutz gegen gedumpte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern (nachstehend „Antidumping-Grundverordnung“ genannt) <sup>(2)</sup> weiter gelten und dass sie fortan der Antidumping-Grundverordnung unterliegen. Alle anhängigen Antidumpinguntersuchungen sollten nach dem Außerkrafttreten des EGKS-Vertrags gemäß der Antidumping-Grundverordnung weitergeführt und abgeschlossen werden, und alle aus diesen Untersuchungen resultierenden Antidumpingmaßnahmen sollten der Antidumping-Grundverordnung unterliegen. Desgleichen sollten nach dem Außerkrafttreten des EGKS-Vertrags anhängige Antidumpinganträge gemäß der Antidumping-Grundverordnung bearbeitet werden.

(5) In diesem Zusammenhang ist zu bemerken, dass die Antidumping-Grundentscheidung und die Antidumping-Grundverordnung abgesehen von den Bestimmungen über das Entscheidungsfindungsverfahren der Gemeinschaft nahezu identisch sind.

(6) Die Kommission erließ auch eine Reihe von Ausgleichsmaßnahmen gemäß der Entscheidung Nr. 1889/98/EGKS der Kommission über den Schutz gegen subventionierte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl gehörenden Ländern (nachstehend „Antisubventions-Grundentscheidung“ genannt) <sup>(3)</sup>. Gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Antisubventions-Grundentscheidung werden Maßnahmen normalerweise für einen Zeitraum von fünf Jahren eingeführt. Die fünfjährige Geltungsdauer einiger dieser Maßnahmen (nachstehend „EGKS-Ausgleichsmaßnahmen“ genannt) wird zum Zeitpunkt des Außerkrafttretens des EGKS-Vertrags noch nicht abgelaufen sein. Einige gemäß der Antisubventions-Grundentscheidung eingeleitete Untersuchungen sind unter Umständen zum Zeitpunkt des Außerkrafttretens des EGKS-Vertrags ebenfalls noch nicht abgeschlossen (nachstehend „anhängige Antisubventionsuntersuchungen“ genannt). Desgleichen können auch gemäß der Antisubventions-Grundentscheidung gestellte Anträge zum Zeitpunkt des Außerkrafttretens des EGKS-Vertrags noch anhängig sein (nachstehend „anhängige Antisubventionsanträge“ genannt).

<sup>(1)</sup> ABl. L 308 vom 29.11.1994, S. 11, zuletzt geändert durch die Entscheidung Nr. 435/2001/EGKS der Kommission (AbI. L 63 vom 3.3.2001, S. 14).

<sup>(2)</sup> ABl. L 56 vom 6.3.1996, S. 1, zuletzt geändert durch die Verordnung (EG) Nr. 2238/2000 (AbI. L 257 vom 11.10.2000, S. 2).

<sup>(3)</sup> ABl. L 245 vom 4.9.1998, S. 3.

(7) Daher sollte ebenfalls vorgesehen werden, dass EGKS-Ausgleichsmaßnahmen nach dem Außerkrafttreten des EGKS-Vertrags unter der Verordnung (EG) Nr. 2026/97 des Rates über den Schutz gegen subventionierte Einfuhren aus nicht zur Europäischen Gemeinschaft gehörenden Ländern (nachstehend „Antisubventions-Grundverordnung“ genannt) <sup>(1)</sup> weiter gelten und dass sie fortan der Antisubventions-Grundverordnung unterliegen. Alle anhängigen Antisubventionsuntersuchungen sollten nach dem Außerkrafttreten des EGKS-Vertrags gemäß der Antisubventions-Grundverordnung weitergeführt und abgeschlossen werden, und alle aus diesen Untersuchungen resultierenden Ausgleichsmaßnahmen sollten der Antisubventions-Grundverordnung unterliegen. Desgleichen sollten nach dem Außerkrafttreten des EGKS-Vertrags anhängige Antisubventionsanträge gemäß der Antisubventions-Grundverordnung bearbeitet werden.

(8) In diesem Zusammenhang ist zu bemerken, dass die Antisubventions-Grundentscheidung und die Antisubventions-Grundverordnung abgesehen von den Bestimmungen über das Entscheidungsfindungsverfahren der Gemeinschaft nahezu identisch sind —

HAT FOLGENDE VERORDNUNG ERLASSEN:

#### Artikel 1

(1) Die Antidumpingmaßnahmen, die gemäß der Entscheidung Nr. 2277/96/EGKS der Kommission eingeführt wurden und am 23. Juli 2002 noch in Kraft sind (die in Anhang I aufgeführten Antidumpingmaßnahmen), gelten weiterhin und unterliegen ab dem 24. Juli 2002 der Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates.

(2) Bei der Festsetzung des Datums, an dem die Antidumpingmaßnahmen in Anhang I gemäß Artikel 11 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates außer Kraft treten, wird von dem Datum des ursprünglichen Inkrafttretens der Maßnahmen ausgegangen.

(3) Alle Untersuchungen, die gemäß der Entscheidung Nr. 2277/96/EGKS der Kommission eingeleitet wurden und am 23. Juli 2002 noch nicht abgeschlossen sind, und alle Anträge auf Einleitung einer solchen Untersuchung, die am 23. Juli 2002 anhängig sind, werden fortgeführt bzw. weiter bearbeitet und unterliegen ab dem 24. Juli 2002 der Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates. Alle aus solchen anhängigen Antidumpinguntersuchungen bzw. Anträgen resultierenden Antidumpingmaßnahmen unterliegen der Verordnung (EG) Nr. 384/96 des Rates.

#### Artikel 2

(1) Die Ausgleichsmaßnahmen, die gemäß der Entscheidung Nr. 1898/98/EGKS der Kommission eingeführt wurden und am 23. Juli 2002 noch in Kraft sind (die in Anhang II aufgeführten Ausgleichsmaßnahmen), gelten weiterhin und unterliegen ab dem 24. Juli 2002 der Verordnung (EG) Nr. 2026/97 des Rates.

(2) Bei der Festsetzung des Datums, an dem die Ausgleichsmaßnahmen in Anhang II gemäß Artikel 18 Absatz 1 der Verordnung (EG) Nr. 2026/97 des Rates außer Kraft treten, wird das Datum des ursprünglichen Inkrafttretens der Maßnahmen zugrunde gelegt.

(3) Alle Untersuchungen, die gemäß der Entscheidung Nr. 1898/98/EGKS der Kommission eingeleitet wurden und am 23. Juli 2002 noch nicht abgeschlossen sind, und alle Anträge auf Einleitung einer solchen Untersuchung, die am 23. Juli 2002 anhängig sind, werden fortgeführt bzw. weiterhin bearbeitet und unterliegen ab dem 24. Juli 2002 der Verordnung (EG) Nr. 2026/97 des Rates. Alle aus solchen anhängigen Antisubventionsuntersuchungen bzw. Anträgen resultierenden Ausgleichsmaßnahmen unterliegen der Verordnung (EG) Nr. 2026/97 des Rates.

#### Artikel 3

Diese Verordnung tritt am 24. Juli 2002 in Kraft.

Diese Verordnung ist in allen ihren Teilen verbindlich und gilt unmittelbar in jedem Mitgliedstaat.

<sup>(1)</sup> ABl. L 288 vom 21.10.1997, S. 1.

## ANHANG I

## Am 23. Juli 2002 geltende EGKS-Antidumpingmaßnahmen

| Ware                                                                                | Verordnung                                                                                                                                                                                                                                                                           | KN-Code (TARIC-Code)                                                                                     | Ursprung         | Hersteller (TARIC-Zusatzcode)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Zoll                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Koks aus Steinkohle in Stücken mit einem Durchmesser von mehr als 80 mm             | Kommissionsentscheidung Nr. 2730/2000/EGKS vom 14.12.2000 (ABl. L 316 vom 15.12.2000)                                                                                                                                                                                                | 2704 00 19<br>(2704 00 19 10)                                                                            | VR China         | Alle Unternehmen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 32,6 EUR pro Tonne Netto-Trockengewicht                                                                                                                                                |
| Flachgewalzte Erzeugnisse aus Eisen oder nicht legiertem Stahl (warmgewalzte Coils) | Kommissionsentscheidung Nr. 283/2000/EGKS vom 4.2.2000 (ABl. L 31 vom 5.2.2000) (berichtigt durch Entscheidung Nr. 2009/2000/EGKS vom 22.9.2000) (ABl. L 240 vom 23.9.2000) zuletzt geändert durch Kommissionsentscheidung Nr. 1357/2001/EGKS vom 4.7.2001 (ABl. L 182 vom 5.7.2001) | 7208 10 00                                                                                               | Bulgarien        | Alle Unternehmen (A999)<br>Kremikovtzi Corp. (A082)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 7,5 % Verpflichtung                                                                                                                                                                    |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 25 00                                                                                               | Indien           | Tata Iron & Steel Company Ltd. (A078)<br>Alle übrigen Unternehmen (A999)<br>Essar Steel Ltd. (A083)<br>The Steel Authority of India Ltd. (A084)<br>Jindal Vijayanagar Steel Ltd. (A270)<br>Ispat Industries Ltd. (A204)                                                                                                                                            | 0<br>10,7 %<br>Verpflichtung/1,5 %<br>Verpflichtung/11,5 %<br>18,1 %<br>Verpflichtung/15 %                                                                                             |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 26 00                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 27 00                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 36 00                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 37 10                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 37 90                                                                                               | Südafrika        | Isacor Ltd. (A079)<br>Alle übrigen Unternehmen (A999)<br>Highveld Steel & Vanadium Corp. (A085)                                                                                                                                                                                                                                                                    | 5,2 %<br>37,8 %<br>Verpflichtung                                                                                                                                                       |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 38 10                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 38 90                                                                                               | Taiwan           | China Steel Corp. (A080)<br>Yieh Loong Enterprise Co., Ltd. (A081)<br>Alle übrigen Unternehmen (A999)                                                                                                                                                                                                                                                              | 2,7 %<br>2,1 %<br>24,9 %                                                                                                                                                               |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 39 10                                                                                               |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                        |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 7208 39 90                                                                                               | Jugoslawien (BR) | Alle Unternehmen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 15,4 %                                                                                                                                                                                 |
| Kornorientierte Elektrobleche                                                       | Kommissionsentscheidung Nr. 303/96/EGKS vom 19.2.1996 (ABl. L 42 vom 20.2.1996)                                                                                                                                                                                                      | 7225 11 00<br>7226 11 10                                                                                 | Russland         | Alle Unternehmen (8877)<br>Novolipetsk Iron and Steel Corp. (8878)<br>OOO VIZ-STAL (8878)<br>VO „Promsyrimport“ (8878)                                                                                                                                                                                                                                             | 40,1 %<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung                                                                                                                              |
| Flachgewalzte Erzeugnisse aus nicht legiertem Stahl (Quartobleche)                  | Kommissionsentscheidung Nr. 1758/2000/EGKS vom 9.8.2000 (ABl. L 202 vom 10.8.2000)                                                                                                                                                                                                   | ex 7208 51 30<br>(7208 51 30 10)                                                                         | VR China         | Alle Unternehmen                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 8,1 %                                                                                                                                                                                  |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ex 7208 51 50<br>(7208 51 50 10)                                                                         | Indien           | Alle Unternehmen (A999)<br>Steel Authority of India (A178)                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 22,3 %<br>Verpflichtung                                                                                                                                                                |
|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ex 7208 51 91<br>(7208 51 91 10)<br>ex 7208 51 99<br>(7208 51 99 10)<br>ex 7208 52 91<br>(7208 52 91 10) | Rumänien         | Alle übrigen Unternehmen (A999)<br>Sidex SA (A069)<br>Sidex Trading SRL (A179)<br>Metalexportimport SA (A179)<br>Metanef SA (A 179)<br>Metagrimex Business Group SA (A179)<br>Uzinsider SA (A179)<br>Uzinexport SA (A179)<br>Shiral Trading Impex SRL (A179)<br>Metaltrade International '97 SRL (A179)<br>Romilexim Trading Limited SRL (A179)<br>Metal SA (A179) | 11,5 %<br>Verpflichtung/5,7 %<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung<br>Verpflichtung |

## ANHANG II

## Am 23. Juli 2002 geltende EGKS-Antisubventionsmaßnahmen

| Ware                                                                                           | Verordnung                                                                                                                                                                                                  | KN-Code    | Ursprung | Hersteller und/oder TARIC-Code<br>(TARIC-Zusatzcode) | Zoll          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------|----------|------------------------------------------------------|---------------|
| Flachgewalzte Erzeugnisse<br>aus Eisen oder nicht legier-<br>tem Stahl (warmgewalzte<br>Coils) | Kommissionsentscheidung Nr.<br>284/2000/EGKS vom 4.2.2000<br>(ABl. L 31 vom 5.2.2000)<br>berichtigt durch Kommissions-<br>entscheidung Nr.<br>2071/2000/EGKS vom<br>29.9.2000<br>(ABl. L 246 vom 30.9.2000) | 7208 10 00 | Indien   | Essar Steel Ltd. (A119)                              | 4,9 %         |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 25 00 |          | The Steel Authority of India Ltd. (A120)             | 12,3 %        |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 26 00 |          | Tata Iron & Steel Company Ltd. (A121)                | 6,4 %         |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 27 00 |          | Alle übrigen Unternehmen (A999)                      | 13,1 %        |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 36 00 |          | Essar Steel Ltd. (A083)                              | Verpflichtung |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 37 10 |          | The Steel Authority of India Ltd. (A084)             | Verpflichtung |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 37 90 |          | Tata Iron & Steel Company Ltd. (A075)                | Verpflichtung |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 38 10 |          |                                                      |               |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 38 90 | Taiwan   | China Steel Corp. (A071)                             | 4,4 %         |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 39 10 |          | Yieh Loong Enterprise Co., Ltd. (A072)               | 0             |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             | 7208 39 90 |          | Alle übrigen Unternehmen (A999)                      | 4,4 %         |
|                                                                                                |                                                                                                                                                                                                             |            |          |                                                      |               |